

## Notificação Regulamentar

### **Proposta para descontinuar a Colvestone Primary School e agregar o seu corpo estudantil com a Princess May Primary School**

O Hackney Council publica estas propostas no âmbito da secção 15 da Lei da Educação e Inspeções de 2006 (conforme emendada pela Lei da Educação de 2011) e os Regulamentos de Organização Escolar (Estabelecimento e Descontinuação de Escolas) de 2013.

O Hackney Council propõe descontinuar a Colvestone Primary School e agregar o seu corpo estudantil com a Princess May Primary School.

Continuará a ser 60 o número de crianças em cada ano letivo na Princess May Primary School. Serão oferecidas vagas na Princess May Primary School a todas as crianças que atualmente frequentem a Colvestone Primary School, sendo que a Colvestone Primary School será descontinuada. Estas mudanças entrarão em vigor a 31 de agosto de 2024.

A data de publicação desta proposta é dia 6 de outubro de 2023. No prazo de quatro semanas da data de publicação desta proposta, qualquer pessoa poderá contestar ou comentar a proposta ao visitar a seguinte ligação: <https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals>, ao enviar um e-mail para: [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk), ou ao escrever uma carta para:

School Sufficiency & Estates Team  
Hackney Council  
Hackney Service Centre  
1 Hillman Street  
London, E8 1DY

O fim do prazo para a receção de respostas para o período de representação é 3 de novembro de 2023 às 17:00 horas. O Gabinete do Conselho irá reunir-se no final do período de representação, nomeadamente em dezembro de 2023, para tomar a decisão final de descontinuar a Colvestone Primary School e agregar o seu corpo estudantil com a Princess May Primary School.

Esta Notificação é um extrato da proposta completa. Cópias da proposta completa poderão ser vistas em: <https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals>. Se necessitar de uma cópia disto em papel, por favor contacte-nos por e-mail em: [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk).

O documento original foi traduzido para os idiomas seguintes: bengali, turco, português, eslovaco e espanhol. Estes são os idiomas indispensáveis para garantir o acesso para famílias com inglês como língua adicional, conforme identificado pelas escolas afetadas pertinentes durante o período de consulta prévio. Versões traduzidas estão disponíveis para visualização em: <https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals>. Se necessitar deste documento traduzido para outro idioma, por favor contacte-nos o mais rapidamente possível, por e-mail, em: [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk)

David Court  
Diretor Assistente Temporário, School Estates Strategy

Data da publicação: 6 de outubro de 2023

## **Proposta Estatutária completa para descontinuar a Colvestone Primary School e agregar o seu corpo estudantil com a Princess May Primary School**

### **1. Detalhes de contacto (nome e morada do proponente):**

Hackney Council  
Hackney Service Centre  
1 Hillman Street  
London  
E8 1DY  
Tel.: 020 8356 3000  
E-mail: schoolsufficiency@hackney.gov.uk

### **Nome, morada e categoria da escola a ser descontinuada:**

Colvestone Primary School (escola comunitária)  
Colvestone Crescent, London, E8 2LG  
Tel.: 020 7254 1143  
E-mail: office@colvestone.hackney.sch.uk

### **Nome e endereço da escola a ser agregada com a Colvestone Primary School:**

Princess May Primary School (escola comunitária)  
Princess May Road, London, N16 8DF  
Tel.: 020 7254 1589  
E-mail: admin@princessmay.hackney.sch.uk

### **2. Implementação**

A Colvestone Primary School e a Princess May Primary School serão agregadas no dia 31 de agosto de 2024.

A Colvestone Primary School será descontinuada no dia 31 de agosto de 2024.

### **3. Motivo da descontinuação**

Após sete anos de crescimento sem precedentes, o número de crianças em idades primárias a juntarem-se às turmas de receção nas escolas primárias de Hackney atingiu o seu pico em 2014/15 e desde então tem sofrido um declínio constante - uma tendência observada em toda a região de Londres e mais prevalente nos municípios mais internos de Londres. Com base na informação que nos foi disponibilizada, não está previsto que o número de alunos que se junta às turmas de receção subam de forma significativa num futuro próximo.

O financiamento escolar é maioritariamente determinado pelo número de crianças matriculadas, sendo que um número decrescente de matrículas implica um financiamento reduzido à educação em todo município. Dado este número decrescente de matrículas face ao número inalterado de escolas, existem efetivamente menos recursos financeiros distribuídos por todas as escolas. Isto deve-se ao facto de que muitas despesas são determinadas pelo número de turmas numa dada escola, sendo que os níveis de financiamento são determinados pelo número de alunos.

O Conselho tem o dever estatutário de garantir que existe um número suficiente de vagas escolares para alunos - e que tais vagas são distribuídas de forma eficaz. O Conselho monitoriza as vagas em excesso, uma unidade de medição fundamental para a procura, e tem por objetivo manter um excesso de 5-10% em todas as escolas primárias de Hackney.

Apesar da remoção de 375 lugares no ano de receção nas escolas de Hackney entre 2019 e 2023, as projeções continuam a indicar um aumento contínuo nas vagas em excesso para o ano de receção, desde 19% em 2023/24 até 23% em 2025/26. Foi então projetado que este excesso diminuísse lentamente e que se iria manter nos 20% até ao fim do período de projeção (2031/32).

A queda nos números, juntamente com a redução em financiamento por parte do governo central, significa que algumas das nossas escolas estão a enfrentar grandes desafios. Se continuarmos a permitir o funcionamento de escolas com níveis significativos de vagas em excesso, tal deixará as escolas em risco financeiro grave. Isto poderia levar a mudanças ou encerramentos súbitos e não

planeados das escolas. A Colvestone Primary School foi afetada por uma queda em número de alunos e perda de financiamento.

A Colvestone não é financeiramente viável, tendo chegado ao final do ano de 2022/23 com um volumoso saldo deficitário de £561.646.

De forma a evitar uma desnecessária duplicação de processos e para garantir um uso eficiente de recursos, o departamento financeiro do conselho não elaborou um modelo de financiamento alternativo para Colvestone após um acordo com a escola para o desenvolvimento de um relatório SRMA (Aconselhamento para a Gestão de Recursos Escolares). Isto foi efetuado por um serviço de SRMA independente.

Aqueles em favor de manter a Colvestone em funcionamento sugeriram que o recente relatório suporta uma opinião de que a Colvestone poderia ser financeiramente viável no futuro - e que tinha a capacidade de ir baixando o seu déficit.

A autoridade local não concorda com esta avaliação, dizendo que apresentava várias suposições com base em fontes de financiamento não-sustentáveis e considerando, portanto, a escola como sendo financeiramente inviável. O SMRA expressa a opinião de que "a situação financeira global da escola é precária. A escola, em conjunto com o SRMA, discutiram potenciais formas de reduzir o déficit e reembolsar a dívida perante a Autoridade Local. A direção escolar tem sido, e continua a estar, bastante atenta à forma como a eficiências pode afetar os resultados dos alunos e as normas do ensino".

A opinião do SMRA é o de que seria "um enorme desafio" a escola conseguir equilibrar o seu orçamento e pagar tal déficit ao longo de três/quatro anos. Eles realçaram também que "qualquer hipótese de recuperação financeira dependeria de um grande número de novos alunos, sendo que os orçamentos atuais dependem de turmas de crianças quase totalmente preenchidas para o ano de receção".

A autoridade local não aceita a declaração feita no relatório que afirma que "o SRMA e escola discutiram as previsões de números de alunos com a AL, que aconselhou que tais números não eram irrealistas". A autoridade local está convencida de que o número projetado de crianças que frequentarão a escola, relativamente às quais o orçamento se baseia, é irrealista. Os orçamentos baseiam-se num número de 24 crianças a frequentarem o ano de receção em setembro de 2023, 27 crianças em 2024 e 30 crianças em 2025. Foi 14 o número de crianças que se juntou à escola no ano de receção em setembro de 2023.

O SRMA disse também "... é evidente que a procura por vagas no ano de receção está em queda nos Conselhos de Londres, com o coletivo dos Conselhos de Londres a prever uma diminuição de 12% na procura por vagas no ano de receção em Hackney entre 22/23 e 26/27. Como tal, as previsões poderão não ser viáveis. A escola poderá averiguar isto com maior precisão assim que os números de setembro de 2023 forem confirmados".

O orçamento projetado para 3 anos, elaborado pela Equipa de Direção Sénior (2023/24 - 2025/26) e submetido em maio de 2023, prevê um déficit crescente de acordo com o seguinte:

Ano	Défice Previsto para o Ano	Défice Cumulativo Previsto
2023/24	-27.615	-589.261
2024/25	-93.690	-682.951
2025/26	-110.540	-793.491

Segundo as previsões da própria escola, e apesar de um excesso anual de £28.319 em 22/23 (apoiado por uma injeção adicional de £50,000 a meio do ano), a escola não demonstrou ter capacidade para endereçar o seu déficit existente.

A tabela na secção 4 mostra o número de vagas de alunos para cada ano durante o censo de maio de 2023.

#### 4. Quantidades de alunos e admissões - número de alunos aos quais é atualmente dado provisionamento

A Colvestone Primary School é uma escola comunitária pública para alunos entre os 3 e os 11 anos de idade. A escola apresenta um número de admissões publicadas (PAN) de 30 para cada ano, proporcionando assim um total de 210 lugares para todos os anos letivos.

##### Colvestone Primary School - Vagas Não Preenchidas (censo de maio de 2023)

	Receção	1º ano	2º ano	3º ano	4º ano	5º ano	6º ano	TTL
PAN 2022/23	30	30	30	30	30	30	30	210
Matrículas (maio de 2023)	17	23	25	13	14	19	19	130
Nº de vagas não preenchidas	13	7	5	17	16	11	11	80
% de vagas não preenchidas	43%	23%	17%	57%	53%	37%	37%	38%

Em maio de 2023, a Colvestone Primary School tinha 8 crianças na sua turma de infantário, das quais 5 eram meninas e 3 eram meninos.

As características SEND das crianças na Colvestone Primary School vêm detalhadas na secção abaixo.

#### 5. Alunos deslocados

A Colvestone Primary School fica situada na parte ocidental do município numa área onde existem várias escolas primárias alternativas. Caso a proposta seja acordada, serão oferecidas vagas na Princess May Primary School a todas as crianças que atualmente frequentem a Colvestone Primary School, se for essa a sua vontade. Existe espaço suficiente na Princess May Primary School para acomodar os alunos atualmente matriculados na Colvestone, visto que o edifício tem capacidade para 420 alunos.

Caso os pais não pretendam a transferência das suas crianças para a Princess May, existem vagas desde o ano de receção até ao 6º Ano nas restantes escolas primárias de Hackney. Os pais poderão também expressar a sua preferência por outras escolas durante o processo de admissão a meio do período letivo, se for essa a sua vontade. Será oferecido às famílias apoio de 1 para 1 de forma a garantir que as crianças poderão ter vagas em escolas adequadas, o que inclui prioridade extra para vagas nas escolas mais próximas.

O número informado de alunos (em setembro de 2023) na Colvestone Primary School vem estipulado abaixo. É esperado que o número de alunos venha a mudar; este número poderá diminuir desde agora até ao despacho ministerial final, assim como durante o período de implementação seguinte a qualquer despacho ministerial para dar continuidade às propostas.

Escola	R	1	2	3	4	5	6	Total
Colvestone Primary School	14	16	24	26	12	13	16	121

Em outubro de 2022, as escolas primárias de Hackney totalizaram 4685 vagas por todos os anos letivos. Uma análise das vagas nas escolas mais próximas da Colvestone Primary School mostra que existe capacidade para acomodar todos os alunos em Hackney afetados por esta situação. Estão disponíveis mais detalhes, assim como uma análise, no relatório ministerial de 25 de setembro.

Um mapeamento por código postal das crianças que frequentam a Colvestone Primary School demonstra que as residências de tais crianças estão distribuídas por uma vasta área tanto dentro como fora de Hackney. Isto significa que muito provavelmente as suas famílias possam recorrer a várias escolas alternativas à distância pedestre regulamentar das suas casas (ou seja, 3,2 km para crianças com menos de oito anos de idade e 4,8 km para crianças entre os 8 e os 16 anos de idade). Os mapas para cada ano letivo, exibindo crianças que necessitarão de preencher vagas em escolas alternativas de Hackney após o encerramento proposto, assim como quaisquer escolas próximas, são apresentados no relatório ministerial de 25 de setembro.

Existem vagas alternativas suficientes para as crianças que frequentam as turmas de infantário. A tabela abaixo mostra o número aproximado de vagas de infantário por preencher nas quatro escolas mais próximas, com base nos dados do censo da primavera de 2023.

Escola	Crianças nas turmas de infantário	Vagos por preencher nas quatro escolas mais próximas
Colvestone Primary School	6	37

Não estão previstos quaisquer arranjos interinos obrigatórios para os alunos de qualquer uma das escolas.

## 6. Impacto sobre a comunidade

A descontinuação da Colvestone Primary School reduziria o número de vagas em excesso nas escolas primárias do município.

O Conselho considera que o ato de permitir vagas em excesso acima dos 20% por via da passividade iria afetar direta e negativamente a viabilidade financeira de muitas escolas de Hackney, que por sua vez terá um impacto na qualidade e amplitude da educação oferecida nestas escolas.

## 7. Escolas primárias em zonas rurais

Não aplicável.

## 8. Equilíbrio do provisionamento denominacional

Não aplicável.

## 9. Infantários públicos

Não aplicável - A Colvestone Primary School não é um infantário público. Atualmente existe infantário na Colvestone Primary School. Os pais que tiverem acesso a este provisionamento poderão aceder a provisionamento local alternativo. É possível aceder a informação e aconselhamento para pais em:

<https://education.hackney.gov.uk/section/childcare-family-support-and-childrens-centres>

## 10. Provisionamento de Sexto Período

Não aplicável.

## 11. Aprovisionamento para Necessidades Educativas Especiais

Não existem vagas especificamente reservadas para alunos com necessidades especiais na Colvestone Primary School.

O número e percentagem de crianças (desde o ano de receção até ao 6º ano) com Planos de Educação, Saúde e Cuidados, e que necessitem de apoio SEN, vem esboçado abaixo (dados de maio de 2023).

Escola	Número de alunos com EHCPs	% de alunos com EHCPs	Número de alunos requerendo apoio SEN	% de alunos com apoio SEN
Colvestone	10	7,7%	21	16,2%
Hackney*	843	4,6%	2.656	15,2%
Inglaterra*	116.661	2,5%	608.827	13,5%

\* Dados sobre Hackney e Inglaterra, Estatísticas Nacionais SEND DfE, junho de 2023

O Conselho entende que uma mudança de estabelecimento para alunos com SEN constitui muitas vezes um desafio - e que requer apoio adicional para garantir uma transição bem-sucedida. Oficiais do Conselho estão a tratar de arranjos para crianças com EHCPs e crianças no registo SEN, de forma a garantir que as mesmas são adequadamente colocadas.

Caso seja tomada a decisão de proceder conforme proposto, os pais serão apoiados durante o período de primavera para ajudar na compreensão das suas opções e para que sejam conhecidas as suas preferências em termos de escolas alternativas para as suas crianças. Famílias com crianças sujeitas a EHCPs afetadas por esta proposta serão diretamente apoiadas pela equipa SEN para que seja explicado o processo de transferência das suas crianças para outras escolas. Será oferecido apoio de 1 para 1 a famílias com crianças que recebem apoio SEN de forma a garantir que as crianças poderão ter vagas em escolas adequadas, o que inclui prioridade extra para vagas nas escolas mais próximas.

O Conselho está a desenvolver uma proposta de financiamento para apoiar a transição de alunos com SEND (o que inclui apoio SEND e planos EHC para crianças) em consequência das propostas.

O Conselho reconhece o excelente apoio proporcionado pelas escolas de Hackney a crianças com SEND, com particular ênfase na Colvestone Primary School. Infelizmente o apoio prestado irá tornar-se cada vez mais difícil de sustentar nas escolas com decréscimo de matrículas. O impacto financeiro de um baixo número de matrículas é cumulativo - isto significa que, durante os próximos anos, estas escolas serão incapazes de continuar a prestar o mesmo nível de apoio sem que esgotem os seus fundos de contingência ou entrem em déficit.

Como consequência destas propostas, os resultados para alunos com SEND poderão melhorar, visto que seriam transferidos para uma escola mais viável financeiramente e, portanto, sustentável a longo prazo. Isto significa que tais escolas seriam capazes de proporcionar o apoio adicional e recursos necessários para apoiar as crianças com EHCPs e aquelas listadas no registo SEN. A prioridade número um da Estratégia *Educação Sufficiency & Estates* é melhorar o aprovisionamento SEN em Hackney com um programa contínuo de disponibilização de novo ARP.

## 12. Deslocação

Todas as crianças matriculadas na Colvestone terão direito a uma vaga na Princess May Primary School, que fica a uma distância de 0,65 quilómetros da Colvestone Primary School. Todos os pais poderão, no entanto, manifestar a sua preferência por uma escola alternativa. Como tal, isto poderá resultar em deslocações mais longas. Existem vagas em escolas alternativas à distância pedestre regulamentar para crianças em idades primárias.

## 13. Procedimento para representações (objeções e comentários)



No prazo de quatro semanas da data de publicação desta proposta, qualquer pessoa poderá contestar ou comentar a proposta ao visitar a seguinte ligação: <https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals>, ao enviar um e-mail para: [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk), ou ao escrever uma carta para:

School Sufficiency & Estates Team  
Hackney Council  
Hackney Service Centre  
1 Hillman Street  
London  
E8 1DY

O fim do prazo para a receção de respostas é 3 de novembro de 2023 às 17:00 horas.

Existe mais informação sobre a proposta e é possível obter cópias traduzidas do documento original em bengali, turco, português, eslovaco e espanhol. Estes são os idiomas indispensáveis para garantir o acesso para famílias com inglês como língua adicional, conforme identificado pelas escolas afetadas pertinentes durante o período de consulta prévio. Versões traduzidas estão disponíveis para visualização em: <https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals>. Se necessitar deste documento traduzido para outro idioma, por favor contacte-nos o mais rapidamente possível, por e-mail, em: [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk)